

ActionSportGames A/S
Bakkegaardsvej 304
DK-3050 Humlebaek
Dänemark

Telefon: +45 8928 1888
Fax: +45 4919 3160
www.actionsportgames.com

15257-0204-0909

DLV36

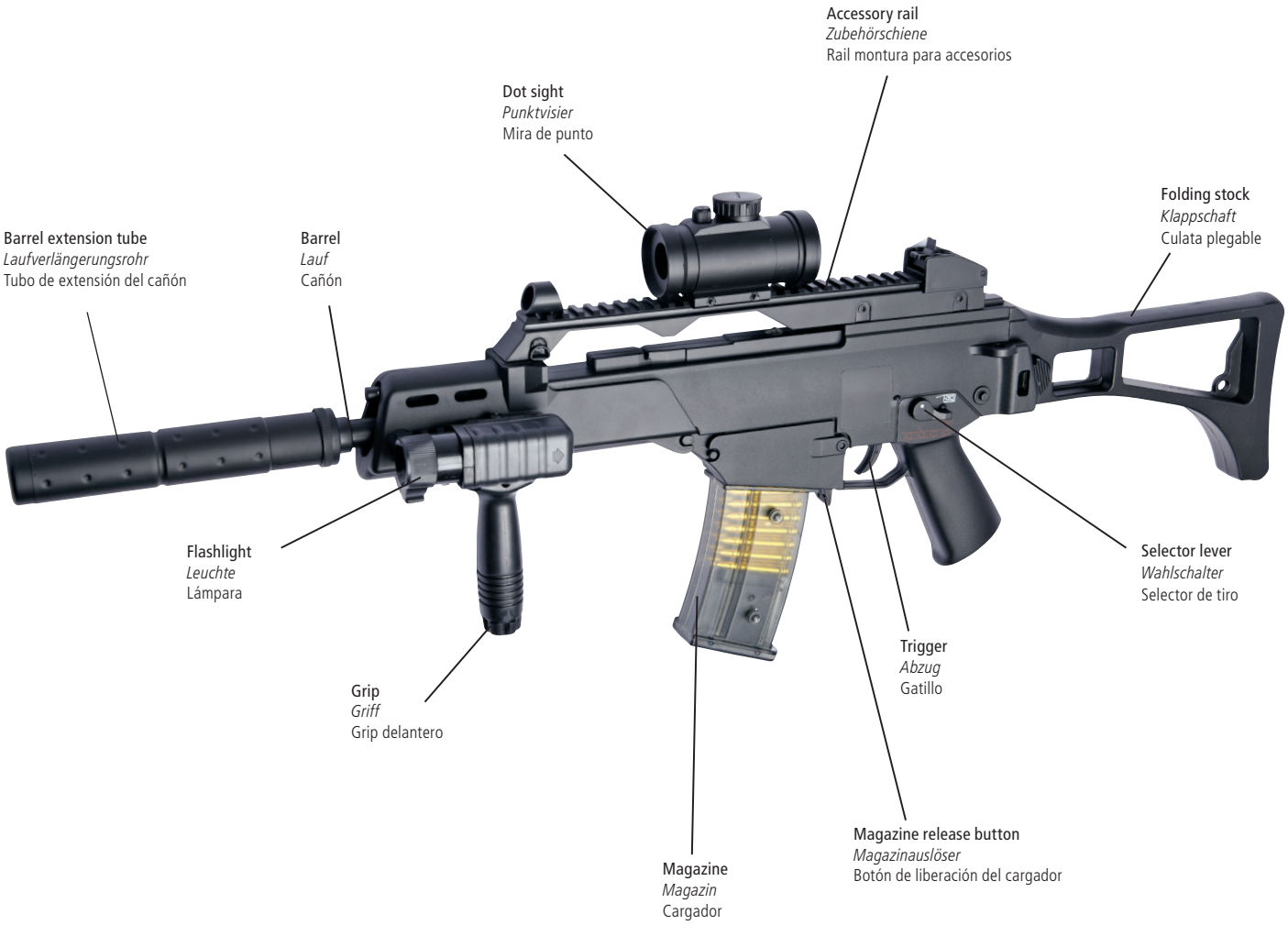


User manual
Benutzerhandbuch
Manual de usuario

DLV36
Ref. 15257

Read through this manual before use
Lesen Sie dieses Handbuch vor Gebrauch
Lea este manual antes de utilizar

DLV36



Congratulations with your new DLV36 Airsoft gun. Read through this manual before use.

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen DLV36 Airsoft-Waffe. Lesen Sie dieses Handbuch vor Gebrauch.

Enhorabuena por su nuevo DLV36, un arma de Airsoft. Lea este manual antes de utilizar.

Not a toy. Adult supervision required. Misuse or careless use may cause serious injury or death. Always wear eye-protection when using this product. Read and follow instructions carefully before use. This product is a high-powered Airsoft gun, recommended for adult use (18 years and up).

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. *Es ist die ständige Aufsicht durch einen Erwachsenen erforderlich. Unsachgemäße oder sorglose Verwendung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Bei Verwendung dieses Produkts ist stets ein Augenschutz zu tragen. Die Anweisungen sind vor Gebrauch sorgfältig zu lesen und müssen befolgt werden. Dieses Produkt ist eine Hochleistungs-Airsoft-Waffe, die nur für Erwachsene (ab 18 Jahren) empfohlen wird.*

No es un juguete. Es necesario contar con la supervisión de un adulto. El uso incorrecto o descuidado puede ocasionar lesiones graves o la muerte. Emplee protección ocular siempre que use el arma. Lea cuidadosamente y siga las instrucciones antes del uso. Debido a la gran potencia del arma de Airsoft, se recomienda que la utilicen mayores de 18 años.

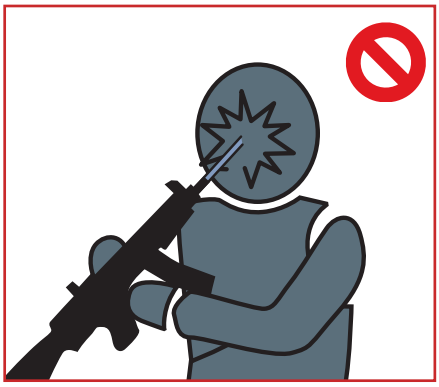
Warning / *Warnhinweise* / Advertencia



Always wear safety goggles when using your Airsoft gun.

Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie Ihre Airsoft-Waffe benutzen.

Utilice siempre gafas protectoras cuando emplee su réplica.



Do not look directly into the gun barrel.

Schauen Sie nicht direkt in den Waffenlauf.

No mire directamente hacia el cañón de la réplica.



Never aim or shoot at people or animals. Always set the selector on "safe" position (except when you are ready to shoot a target).

Zielen oder schießen Sie niemals auf Menschen oder Tiere. Stellen Sie den Wahlschalter immer auf die „gesicherte" Position (außer wenn Sie bereit sind, auf ein Ziel zu schießen).

Nunca apunte o dispare hacia personas o animales. Mantenga siempre el seguro en la posición "safe" hasta que esté listo para disparar al blanco.



Select a safe place for operating the Airsoft gun. Avoid shooting in public places.

Wählen Sie einen sicheren Ort für die Verwendung der Airsoft-Waffe. Vermeiden Sie es, an öffentlichen Orten zu schießen.

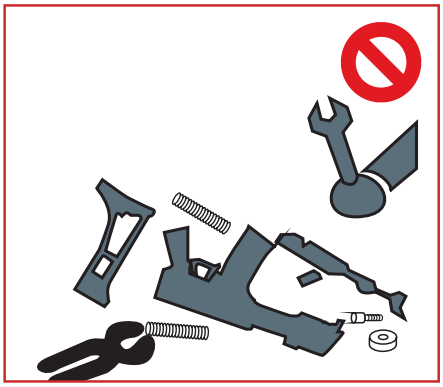
Escoja un lugar seguro para disparar la réplica. Evite lugares públicos.



Never shoot holding the Airsoft gun sideways as the BB pellets will curve (this is due to the Hop-up system).

Schießen Sie niemals mit seitlich verdrehter bzw. verkanteter Airsoft-Waffe, da sich die Flugbahn der BB-Kugeln krümmt (das liegt am Hop-up-System).

Jamás agarrar y disparar la réplica horizontalmente, por el sistema Hop-up los proyectiles BB podrán cambiar de dirección en el aire.



Do not disassemble gun yourself. Always contact your local retailer.

Zerlegen Sie die Waffe nicht selbst. Wenden Sie sich immer an Ihren Händler vor Ort.

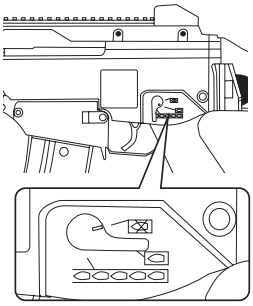
No desarme la réplica usted mismo. Póngase siempre en contacto con el revendedor local.

Always treat the Airsoft gun as if it were loaded. Do not carry the Airsoft gun in open view. Always transport the Airsoft gun unloaded in a locked case. Do not openly brandish the Airsoft gun, as this may be perceived by others (including law enforcement units) as a threat, and cause prompt reaction. Always use precision 6mm BBs for this Airsoft gun. Never use any used or damaged BBs.

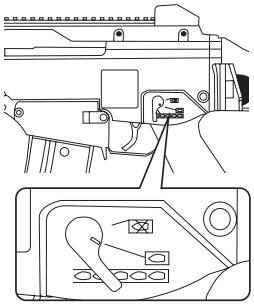
Behandeln Sie die Airsoft-Waffe immer so, als wäre sie geladen. Tragen Sie die Airsoft-Waffe nicht offen sichtbar. Transportieren Sie die Airsoft-Waffe immer in einem verschlossenen Koffer. Schwenken Sie die Airsoft-Waffe nicht offen umher, da dies von anderen Personen (einschließlich der Polizei) als Bedrohung wahrgenommen werden und eine sofortige Reaktion auslösen kann. Verwenden Sie für diese Airsoft-Waffe nur 6-mm-Präzisions-BBs. Verwenden Sie niemals gebrauchte oder beschädigte BBs.

Siempre trate la réplica como si estuviera cargada. No lleve la réplica en vista pública. Transporte la réplica descargada, en una funda cerrada. No blandir la réplica abiertamente, ya que esto puede ser percibido por otras personas (incluso unidades de la policía) como una amenaza, y provocar una reacción instantánea. Utilice siempre BBs 6 mm para su réplica. Nunca utilice BBs disparados o dañados.

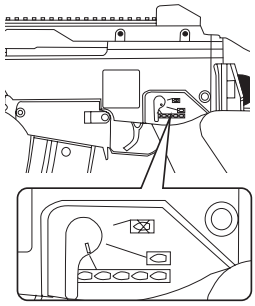
Safety / Sicherungshebel / Seguridad



Safety on.
Gesichert.
Seguro activado.



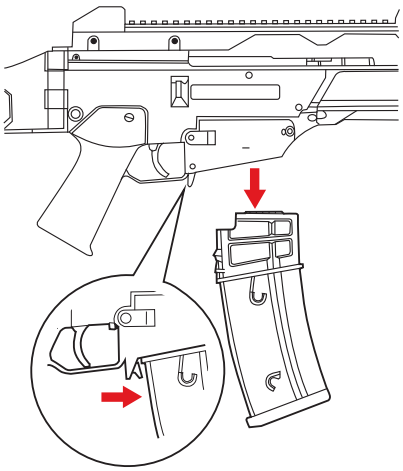
Semi automatic (single shot).
Halbautomatisch (Einzelschuss).
Para disparar en modo semiautomático.



Full automatic.
Vollautomatisch.
Automático.

Loading magazine / *Laden des Magazins* / Cargar el cargador

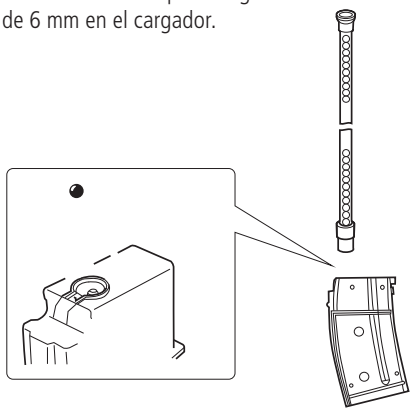
1

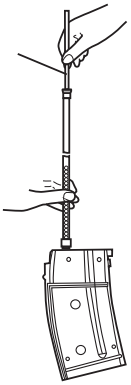


Remove the magazine from the gun.
Nehmen Sie das Magazin aus der Waffe.
Quitar el cargador de la réplica.

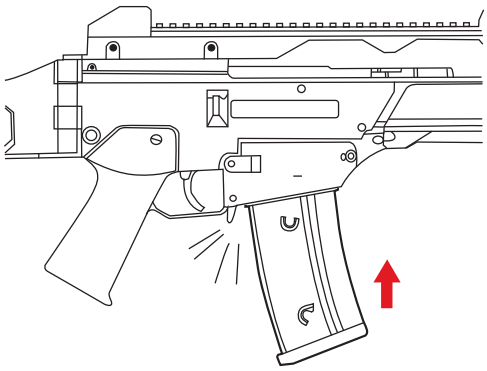
2

Use the BB tube to load 6mm BB's into the magazine.
Laden Sie die 6-mm-BBs mit Hilfe des BB-Rohres in das Magazin.
Utilizar el tubo BB para cargar las BBs de 6 mm en el cargador.





3



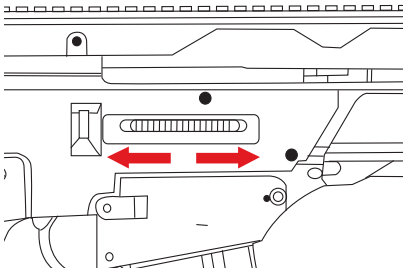
Reinsert the magazine into the Airsoft gun, pushing it into the Airsoft gun until a click is heard.
Schieben Sie das Magazin in die Airsoft-Waffe, bis ein Klicken zu hören ist.
Reinsertar el cargador en su réplica, empujándolo hasta que se escuche un clic.

Hop-up adjustment / *Hop-up-Einstellung* / Ajuste del Hop-up

By applying a back-spin to the BBs when firing, the trajectory of the BBs can be altered in order to obtain better flight and precision of the BBs – referred to as the Hop-up system. There are two types of Hop-up systems; the fixed and the adjustable. The adjustable Hop-up system allows for fine-tuning the trajectory of the BBs.

Den BBs wird beim Abfeuern ein Rückdrall verliehen, durch den ihre Flugbahn verändert werden kann, um einen besseren Flug und eine höhere Präzision zu erreichen. Das geschieht mittels des sogenannten Hop-up-Systems. Es gibt zwei Arten von Hop-up-Systemen: das feste und das einstellbare. Das einstellbare Hop-up-System ermöglicht die Feinabstimmung der Flugbahn der BBs.

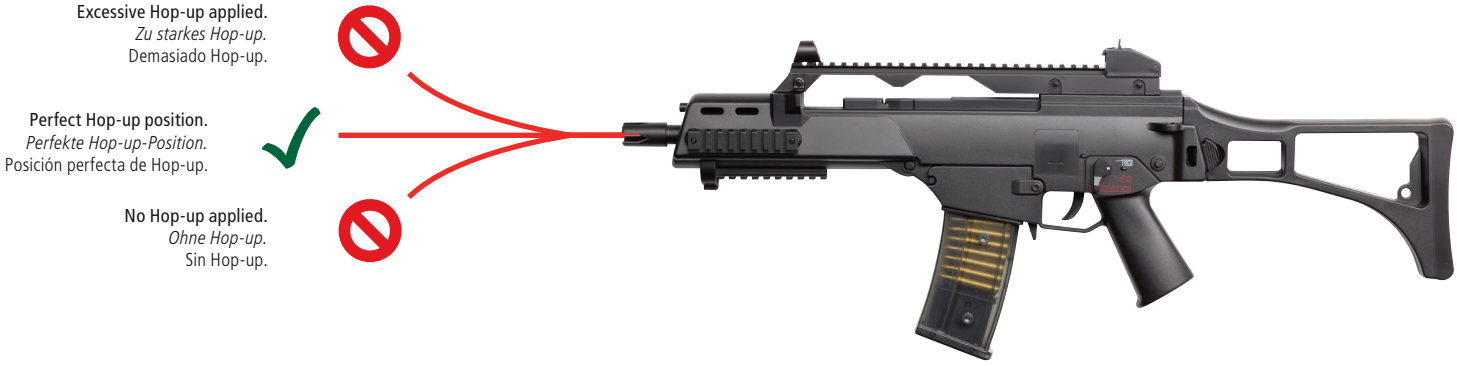
Si se aplica una rotación hacia atrás a los BBs cuando se dispara la réplica, la trayectoria de los BBs pueden ser alterados para obtener un mejor disparo y precisión de los BBs, conocido como el sistema Hop-up; existe el sistema fijo y ajustable. El sistema de ajuste del Hop-up permite afinar la trayectoria de BBs.



Gradually turn the adjustment dial towards "Hop" and fire a round or two to see the effect. Continue to adjust until the BBs fly straight/horizontally. Perfect Hop-up is applied when the BBs fly straight.

Drehen Sie das Einstellrad allmählich in Richtung „Hop" und geben Sie ein oder zwei Schüsse ab, um den Effekt zu sehen. Justieren Sie weiter, bis die BBs gerade/horizontal fliegen. Ein perfektes Hop-up ist erreicht, wenn die BBs gerade fliegen.

Gire el dial de Hop-up poco a poco hacia 'Hop', dispare una vez o dos veces para ver el efecto. Siga ajustando hasta que los BBs sigan una línea recta en el aire, eso es la posición perfecta.



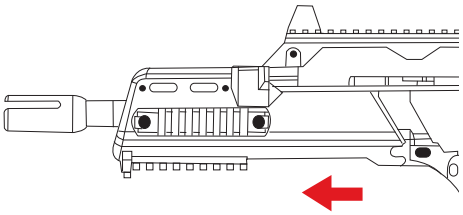
AIRSOFT-WAFFE
Décret N° 99-240 du 24 mars 1999
Réglementant la vente en France. Objet ayant l'apparence d'une arme à feu.
«DISTRIBUTION INTERDITE AUX MINEURS».
«ATTENTION NE JAMAIS DIRIGER LE TIR VERS UNE PERSONNE».
Le port de lunettes de protection est obligatoire. Avant tout usage, lire attentivement la notice incluse dans la boite. Compte tenu du réalisme de ces modèles factices, il est rappelé que la loi interdit le port de tout objet susceptible de constituer une arme dangereuse pour la sécurité publique.

Suojaudu aina soujalaseilla tai maskilla. Käytä vain korkealaatuisia kuulia. Takuu El korvaa huonolaatuisten kuulien aiheuttamaa rikkoontumista. Ei alle 18-vuotiaille. Tämä ase ei ole lelu. Lue huolto – ja käyttöohjeet ennen käyttöä.

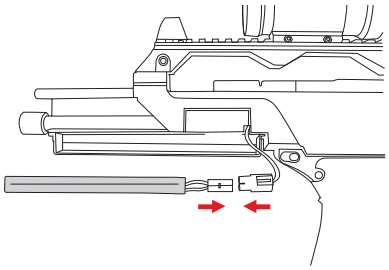
Skydda dig alltid med skyddsglas eller skyddsmask. Använd endast högklassiga kulor. Garantin ersätter inte skador som uppkommit då kulor av dålig kvalitet användts. Inte för personer under 18 år. Detta vapen är inte en leksak. Läs service- och bruksanvisning före användning.

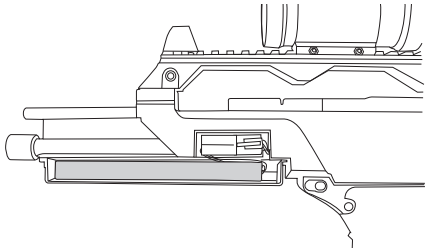
Installing the battery / *Einsetzen der Batterie* / Instalación de la batería

1. Take off the battery cover.
Nehmen Sie die Batterieabdeckung ab.
Retirar la tapa de la batería.

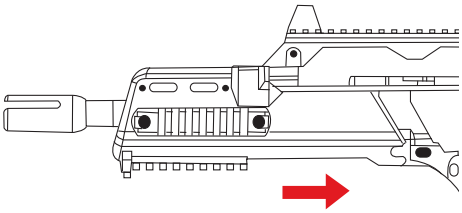


2. Connect the wires from the battery to the gun and place the battery like on the picture.
Verbinden Sie die Kabel der Batterie mit der Waffe und platzieren Sie die Batterie wie in der Abbildung gezeigt.
Conectar los cables de la batería en la pistola y colocar la batería como en la imagen.





3. Make sure the battery is seated correctly in the front.
Vergewissern Sie sich, dass die Batterie richtig im vorderen Teil sitzt.
Asegurarse de que la batería esté bien colocada en la parte delantera.



4. After installing the battery attach the cover again.
Bringen Sie nach dem Einsetzen der Batterie die Abdeckung wieder an.
Después de instalar la batería colocar la tapa de nuevo.

Discharge the battery completely before charging the battery for the first time. The first time the charging time is 5 hours.

Entladen Sie die Batterie vollständig, bevor Sie sie zum ersten Mal aufladen. Beim ersten Mal beträgt die Ladezeit 5 Stunden.

Descargar la batería por completo antes de cargar la batería por primera vez.
Se debe cargar la batería por primera vez durante 5 horas.

Battery charging time is 4 hours. Avoid overcharging the battery.

Die Batterieladezeit beträgt 4 Stunden. Überladen Sie die Batterie nicht.

El tiempo de carga es de 4 horas. Evitar la sobrecarga de la batería.

Temperature must not exceed 45°C during the charging. Otherwise it will damage the battery.

Die Temperatur darf während des Ladens 45°C nicht überschreiten, sonst wird die Batterie beschädigt.

La temperatura no debe superar los 45°C durante la carga. En caso contrario, puede dañar la batería.

Troubleshooting / *Fehlerbehebung* / Solución de problemas

Symptom *Symptom* Problema	**Cause** *Ursache* Causa	**Action** *Maßnahme* Solución
The Airsoft gun will not fire *Die Airsoft-Waffe schießt nicht* La réplica no puede disparar	The selector is set to 'safe'. *Der Wahlschalter ist auf „gesichert" gestellt.* El seguro está en la posición 'safe'.	Switch the safety selector to 'fire'. *Sicherheitsschalter auf „Feuer" stellen.* *Poner el seguro en la posición 'fire'.*
	The battery is not charged. *Die Batterie ist nicht geladen.* La batería está sin cargar.	Charge the battery. *Batterie laden.* Cambiar la batería.
	Battery connector is disconnected. *Der Batterieverbinder ist getrennt.* El conector de la batería está desconectada.	Connect the battery connector. *Batterieverbinder verbinden.* Conectar la batería con el conector.
	The '+' and '-' of the battery connector is reversed. *Die Polung des Batterieverbinders ist vertauscht.* Se ha confundido el '+' con el '-' de la batería.	Connect the poles correctly. (check the fuse.) *Polung korrigieren. (Sicherung überprüfen.)* Conectar los conectores correctamente.
	The fuse is blown out. *Die Sicherung ist durchgebrannt.* El fusible se ha roto.	Replace the fuse. *Sicherung ersetzen.* Cambiar el fusible.
	Poor electrical connection. *Schlechte elektrische Verbindung.* Mala conexión eléctrica.	Check contacts (Contact your local dealer.) *Kontakte prüfen (Wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort.)* Comprobar su contacto (contactar su revendedor local).
The motor is turning but the Airsoft gun will not fire *Der Motor dreht sich, aber die Airsoft-Waffe schießt nicht* El motor funciona pero la réplica no dispara	BBs are clogging the magazine or barrel. *BBs verstopfen Magazin oder Lauf.* BBs bloquean el cargador o el cañón.	Remove clogged BBs from magazine or barrel. *Verstopfende BBs aus dem Magazin oder Lauf entfernen.* Quitar BBs bloqueados del cargador o cañón
	Faulty gearbox. *Defektes Getriebe.* La caja de engranaje falla.	Contact your local dealer for repairs. *Wenden Sie sich für Reparaturen an Ihren Händler vor Ort.* Contactar su revendedor local para reparar su réplica.
Failure of full or semi automatic firing *Die Voll- oder Halbautomatik funktioniert nicht* Al disparar el modo automático o semiautomático falla	Insufficient battery power. *Zu schwache Batterie.* Sin batería suficiente.	Charge the battery. *Batterie laden.* Cambiar la batería.
	Poor electrical connection. *Schlechte elektrische Verbindung.* Mala conexión eléctrica.	Contact your local dealer for repairs. *Wenden Sie sich für Reparaturen an Ihren Händler vor Ort.* Contactar su revendedor local para reparar su réplica.
	BB misfeed from magazine. *BB-Zuführhemmung aus dem Magazin.* BBs no suben del cargador.	Eject the magazine and insert it properly. *Magazin herausnehmen und richtig einsetzen.* Sacar el cargador y ponerlo en su posición correcta.

Length Länge Longueur Longitud	Weight Gewicht Poids Peso	Caliber Kaliber Calibre Calibre	Magazine Magazin Capacité du chargeur Capacidad del cargador	Material Material Matière Material	Energy Energie Énergie Energía	Velocity Geschwindigkeit Vélocité Velocidad
883 mm	**1700 g**	**6 mm**	**48**	**ABS**	**0,1 Joule**	**31 m/s**



